



Mezinárodní prodejní podmínky pro zákazníky  
sídlící mimo území Rakouska - čeština





## I. Platnost mezinárodních prodejních podmínek

1. Tyto mezinárodní prodejní podmínky platí pro všechny zákazníky společnosti SYNFLEX Elektro GmbH (FN 137677t) – dále jen „SYNFLEX“ –, jejichž příslušné sídlo se nenachází na území Rakouska. Pro zákazníky sídlící na území Rakouska platí všeobecné prodejní podmínky společnosti SYNFLEX, které budou přiloženy na vyžádání. Příslušným sídlem je vždy takové sídlo, na němž se uzavírá smlouva.

2. Tyto mezinárodní prodejní podmínky se vztahují na všechny smlouvy, jejichž předmětem je převážně prodej zboží zákazníkům. Povinnosti dodavatele pověřené společností SYNFLEX nemají vliv na platnost těchto mezinárodních prodejních podmínek.

3. Kolizní nebo odlišné obchodní, smluvní a/nebo nákupní podmínky zákazník nezávazují společnost SYNFLEX, i když společnost SYNFLEX neprojeví výslovný nesouhlas nebo bezvýhradně poskytne plnění nebo přijme plnění zákazníka bez ohledu na kolizní nebo odlišné obchodní podmínky zákazník. Stejně tak nebude společnost SYNFLEX zavázána, pokud se budou obchodní podmínky zákazník bez ohledu na obsah těchto mezinárodních prodejních podmínek odchýlovat od právních předpisů.

4. Tyto mezinárodní prodejní podmínky nebudou platit, pokud bude zákazník zboží požadovat pro svoji osobní potřebu nebo potřebu rodiny v domácnosti a pokud o tom společnost SYNFLEX při uzavírání smlouvy věděla nebo musela vědět. Zákazník je povinen informovat společnost SYNFLEX v dostatečném časovém předstihu, pravdivě a úplně, zda bude zboží požadováno pro osobní nebo obdobnou potřebu. Pokud nebudou vysvětlení / informace přiloženy včas a pokud nebudou úplně a pravdivé, bude mít společnost SYNFLEX – bude-li existovat platný smluvní vztah a s výhradou dalších nároků a/nebo právních důsledků – právo odstoupit od smlouvy s okamžitou účinností.

## II. Uzavření smlouvy

1. Před uzavřením smlouvy musí zákazník písemně informovat společnost SYNFLEX, pokud nebude dodávané zboží určeno výhradně pro běžné užívání nebo pokud bude používáno v podmínkách, které jsou neobvyklé nebo představují zvláštní zdravotní, bezpečnostní nebo environmentální riziko, nebo v podmínkách vyžadujících vyšší nároky nebo pokud by mohly být se smlouvou spojeny atypické škody nebo neobvyklý rozsah škod.

2. Objednávky zákazník musí být předkládány písemně. Pokud se bude objednávka zákazník lišit od návrhu nebo nabídky společnosti SYNFLEX, zákazník tyto rozdíly zvýrazní. Obrázky a výkresy, jakož i údaje o rozměrech a hmotnosti v návrzích nebo nabídkách společnosti SYNFLEX jsou pouze přílohy smlouvy.

3. Veškeré objednávky, zejména objednávky přijímané zaměstnanci společnosti SYNFLEX, budou závazné výhradně

tehdy, budou-li potvrzeny písemným potvrzením objednávky ze strany společnosti SYNFLEX. Skutečné dodání objednaného zboží, jakékoliv jiné jednání společnosti SYNFLEX nebo mlčení ze strany společnosti SYNFLEX není důvodem k tomu, aby se zákazník domníval, že dojde k uzavření smlouvy. Společnost SYNFLEX může písemné potvrzení objednávky odeslat až do 14 kalendářních dnů poté, kdy společnost SYNFLEX obdrží objednávku zákazník. Rozhodující je datum poštovního razítka / elektronického odeslání potvrzení objednávky. Až do této doby je objednávka zákazník neodvolatelná.

4. Písemné potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX bude doručeno včas, bude-li zákazníkovi doručeno do 14 kalendářních dnů od data jeho vystavení. Zákazník bude společnost SYNFLEX neprodleně informovat, pokud dojde ke zpoždění písemného potvrzení objednávky. Doručení potvrzení objednávky elektronickou cestou i faxem společností SYNFLEX je přípustné a je považováno za včasné.

5. Písemné potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX je rozhodující pro rozsah celého obsahu smlouvy a uvádí uzavření smlouvy v platnost, i když není – s výjimkou kupní ceny a dodávaného množství – v každém ohledu v souladu s prohlášeními zákazník, zejména s ohledem na výlučnou platnost těchto mezinárodních prodejních podmínek. Zvláštní požadavky zákazník, zejména záruky a garance týkající se zboží nebo plnění smlouvy, vyžadují tedy vždy výslovné písemné potvrzení společnosti SYNFLEX. Smlouva tedy nebude uzavřena pouze tehdy, pokud zákazník písemně upozorní, že potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX neodpovídá v každém ohledu prohlášením zákazník a písemně specifikuje odchylky a pokud bude toto upozornění neprodleně, nejpozději však do 7 kalendářních dnů ode dne, kdy zákazník obdrží potvrzení objednávky, doručeno společností SYNFLEX.

6. Zaměstnanci, obchodní zástupci a ostatní zproštědlovatelé společnosti SYNFLEX nejsou oprávněni upustit od požadavku na písemné potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX nebo inicit sliby, které by se odchýlovaly od jeho obsahu, a ani poskytovat záruky. Zda a v jakém rozsahu jsou tyto osoby oprávněny vydávat nebo přijímat prohlášení za společnost SYNFLEX nebo v její společnosti SYNFLEX, je stanoveno v souladu s platnými rakouskými zákony.

7. Změny v uzavřené smlouvě vyžadují rovněž písemné potvrzení společnosti SYNFLEX.

8. Přiloží-li společnost SYNFLEX zákazníkovi nabídku, zůstane – nebude-li výslovně určeno za závaznou – nezávazná ve všech ohledech.

## III. Povinnosti společnosti SYNFLEX

1. S výjimkou případů zproštědlování odpovědnosti dle části VII.-1.b) musí společnost SYNFLEX dodat zboží specifikované v písemném potvrzení objednávky a převést vlastnictví ke zboží po provedení

úplné úhrady, jakož i splnění ostatních povinností ze strany zákazníka. Společnost SYNFLEX není povinna plnit povinnosti, které nejsou uvedeny v písemném potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX nebo v těchto mezinárodních prodejních podmínkách; společnost SYNFLEX není zejména povinna poskytovat služby v oblasti plánování, dodávat doplňky, které nebyly výslovně specifikovány, instalovat dodatečně bezpečnostní zařízení, provádět montáže nebo poskytovat rady zákazníkovi. Společnost SYNFLEX v žádném případě nezodpovídá za plnění povinností, které souvisí s uváděným zbožím na trh mimo území Rakouska.

2. Společnost je na základě smlouvy uzavřené se zákazníkem zavázána plnit povinnosti výhradně vůči tomuto zákazníkovi. Tyto povinnosti, které nejsou ústřední smluvního vztahu, zejména odběratelů zákazníka, nejsou oprávněny požadovat pro svou dodávku ani uplatňovat jiné nároky smluvního charakteru vůči společnosti SYNFLEX. Povinnost zákazníka přijmout dodávku bude platit i tehdy, pokud převede-li práva na tyto strany. Zákazník zajistí společnost SYNFLEX v neomezeném rozsahu proti veškerým nárokům učiněným vůči společnosti SYNFLEX těmito stranami na základě smlouvy uzavřené se zákazníkem. Toto zajištění zahrnuje zejména náhradu nákladů vzniklých společnosti SYNFLEX a bude poskytováno zákazníkem z jakýchkoli dalších podmínek nebo námitek, zejména námitek promlčených.

3. Společnost SYNFLEX se zavazuje, že dodá zboží v dané kategorii a kvality při zohlednění běžných tolerancí v oblasti množství, kvality a balení. Nebude-li možné zboží doručit ve stavu nabízeném v době uzavírání smlouvy, protože budou provedena technická zlepšení sériových výrobků, bude mít společnost SYNFLEX právo dodat vylepšenou verzi. Společnost SYNFLEX má právo provádět dodávky a samostatně je fakturovat.

4. Bude-li zapotřebí další specifikace týkající se dodávaného zboží, společnost SYNFLEX zajistí její vypracování, při němž zohlední své vlastní zájmy a identifikovatelné a legitimní zájmy zákazníka. Zákazník nemusí být vyzván k provedení specifikace zboží nebo k poskytnutí souhlasu při specifikaci. Společnost SYNFLEX není povinna informovat zákazníka o provedené specifikaci ani umožnit zákazníkovi provedení odlišné specifikace.

5. Společnost SYNFLEX se zavazuje, že dodá zboží ve sjednané dodací lhůt na dodací adresu uvedenou v písemném potvrzení objednávky, nebo alternativně do prostor společnosti SYNFLEX (Gablitz/Rakousko) k vyzvednutí zákazníkem. Předchozí rozdíly nebo označení zboží nebo vyznění zákazníka o dostupnosti zboží není vyžadováno. Společnost SYNFLEX není povinna organizovat přepravu zboží ani pojišťovat zboží. Společnost SYNFLEX není za žádných okolností – ani při uplatňování podmínek INCOTERMS – povinna informovat zákazníka o dodání ani kontrolovat při dodání, zda je zboží v souladu se smlouvou. Ujednání dodacích podmínek INCOTERMS skupiny F, C nebo D nebo doložek jako například „dodání zdarma...“ apod. mají za následek pouze odlišnou úpravu v oblasti

dopravy a nákladů na dopravu; v ostatním platí ustanovení uvedená v těchto mezinárodních prodejních podmínkách.

6. Sjednané dodací lhůty nebo dodací termíny podléhají v zásadě předložení veškerých nezbytných dokumentů, povolení, souhlasů nebo licencí, otevření sjednaného akreditivu a poskytnutí záloh a v zásadě splnění veškerých dalších povinností ze strany zákazníka. V ostatním začínají sjednané dodací lhůty běžet dnem písemného potvrzení objednávky společností SYNFLEX. Společnost SYNFLEX má právo dodat zboží před sjednaným termínem a to i jen částečně, jakož i opravit je k vyzvednutí.

7. Aniž by byla dotčena ostatní práva uvedená v těchto mezinárodních prodejních podmínkách a/nebo zákonná práva, společnost SYNFLEX bude mít právo plnit své smluvní povinnosti po stanoveném termínu, pokud informuje zákazníka o překročení termínu a sdělí mu příslušný termín pro dodatečné plnění. Společnost SYNFLEX má na základě výše uvedených předpokladů nárok na více pokusů o dodatečné plnění. Zákazník může v příslušné lhůtě vznést námitku k dodatečnému plnění, bude-li dodatečné plnění nepřijatelné. Námitka bude platná pouze tehdy, pokud ji společnost SYNFLEX obdrží před zahájením dodatečného plnění. Společnost SYNFLEX uhradí další nezbytné náklady zákazníkovi vzniklé v důsledku překročení termínu, pokud za ně bude společnost SYNFLEX zodpovídat podle ustanovení uvedených v části VII.

8. Cenová rizika a rizika týkající se plnění se odvíjejí, i v případě nejednoznačně identifikovaného zboží a aniž by o tom musela společnost SYNFLEX informovat, na zákazníka nejpozději v okamžiku, kdy bude zahájena nakládka zboží nebo kdy zákazník nesplní povinnost převzetí zboží nebo kdy vlastnictví ke zboží přejde na zákazníka. Naložení zboží patří k povinnostem zákazníka. Ujednání dodacích podmínek INCOTERMS skupiny F, C nebo D nebo doložek jako například „dodání zdarma...“ apod. mají za následek pouze odlišnou úpravu v oblasti dopravy a nákladů na dopravu; v ostatním platí ustanovení uvedená v těchto mezinárodních prodejních podmínkách.

9. Společnost SYNFLEX nemá povinnost předkládat potvrzení nebo osvědčení, která nejsou výslovně sjednána, a obstarávat jakékoliv licence, oprávnění nebo ostatní dokumenty nezbytné pro export, transit nebo import, a zajišťovat příslušná opatření týkající se bezpečnosti kontejnerů, jakým je například americká Iniciativa pro bezpečnost kontejnerů, nebo celní odbavení. Na vyzádání ale společnost SYNFLEX poskytne zákazníkovi podporu na riziko a náklady zákazníka. Ujednání dodacích podmínek INCOTERMS skupiny F, C nebo D nebo doložek jako například „dodání zdarma...“ apod. mají za následek pouze odlišnou úpravu v oblasti dopravy a nákladů na dopravu; v ostatním platí ustanovení uvedená v těchto mezinárodních prodejních podmínkách.

10. Společnost SYNFLEX není povinna nést příslušné poplatky vznikající mimo území Rakouska ani dodržovat systémy měření a vážení, předpisy pro balení, popisování nebo značení, povinnosti registrace nebo certifikace ani dodržovat jakékoliv jiné právní



p edpisy vztahující se na zboží mimo území Rakouska. Spole nost SYNFLX není povinna zp ístup ovat technickou dokumentaci nebo jiné písemné materiály o zboží v jiném než n meckém jazyce. Spole nost SYNFLX není povinna na základ právních p edpis upravujících nakládání s odpady brát zp t zboží nebo obaly dodané zákazníkovi od zákazníka nebo t etí strany. Bez ohledu na právní p edpisyse zákazník na své vlastní náklady postará nebo jakýmkoliv jiným zp sobem zajistí nové využití, recyklaci nebo jinou stanovenou likvidaci zboží dodaného spole ností SYNFLX zákazníkovi, jakož i obal .

11. Aniž by byly dot eny ostatní právní p edpisy, spole nost SYNFLX má právo pozastavit pln ní svých povinností, dokud bude dle názoru spole ností SYNFLX existovat obava, že zákazník nebude zcela nebo z ásti plnit svoje povinnosti v souladu se smlouvou. Právo na pozastavení pln ní vzniká zejména tehdy, pokud zákazník nedosta ujícím zp sobem plní své povinnosti nezbytné pro provedení úhrady spole ností SYNFLX nebo t etí stran nebo platí pozd nebo je p ekro en limit stanovený pojistitelem úv ru nebo bude p ekro en nadcházející dodávkou. Místo pozastavení pln ní je spole nost SYNFLX oprávn na dle svého vlastního uvážení podmínit budoucí i již potvrzené dodávky platbou p edem nebo otev ením akreditivu potvrzeného n kterou z velkých n meckých bank. Spole nost SYNFLX není povinna pokračovat v pln ní svých povinností, pokud záruka poskytnutá zákazníkem na zabrání pozastavení neposkytuje odpovídající zajišt ní nebo by mohla být dle platných zákon zpochybn na.

12. S výjimkou ustanovení uvedeného v ásti III.-7. je spole nost SYNFLX povinna informovat zákazníka o možných p ekážkách v pln ní až po jejich definitivním vzniku.

#### IV. Kupní cena, platba a p íjem zboží

1. Bez ohledu na ostatní povinnosti zákazníka zaru it nebo p ípravit platbu se zákazník zavazuje p evést dohodnutou cenu za zboží v m n specifikované v písemném potvrzení objednávky bez srážek a bez výdaj a náklad prost ednictvím bankovní instituce ur ené spole ností SYNFLX na bankovníú et specifikovaný spole ností SYNFLX. Pokud nebude dodávka realizována do ty m síc po uzav ení smlouvy, m že spole nost SYNFLX p im en zvýšit sjednanou cenu o p íslušnou ástku odrážející zvýšené náklady na materiál, personální náklady nebo náklady na energie. Zákazník navíc uhradí spole ností SYNFLX spole n s kupní cenou vratnou zálohu uvedenou ve faktu e za do asné zap j ení barel a cívek (VIII.-2.). Co se tý e cen za m d ný drát, platí duté ceny. Za platné ceny za m (zásoba vyhrazena) budou považovány ceny dle DEL Notiz ze dne p edcházejícího dodání s p ípo tením 2 % z po izovací ceny a 6,8 % p íplatku za zpracování. Pokud nebude sjednána kupní cena, bude platit kupní cena, která je obvyklou kupní cenou spole ností SYNFLX ve sjednané dob dodání. Zam stnanci, obchodní zástupci nebo ostatní zprost edkovatelé spole ností SYNFLX nejsou oprávn ní p íjímat platby.

2. Kupní cena, která má být uhrazena zákazníkem, je v každém p ípad splatná v termínu specifikovaném v písemném potvrzení objednávky, nejpozd ji však p í p íjetí faktury. Splatnost platby vzniká bez jakéhokoliv dalšího p edpokladu a zejména nezávisle na tom, zda zákazník již p íjal dodávku zboží a/nebo dokumenty a/nebo m l p íležitost p ekontrolovat zboží. Stanovené doby splatnosti p estanou platit a nesplacené pohledávky budou okamžit splatné, bude-li požádáno o zahájení insolven ního ízení týkajícího se majetku zákazníka, pokud zákazník nesplní své základní povinnosti v í spole ností SYNFLX nebo t etím stranám bez p edložení ádného d vodu nebo pokud zákazník p edloží nep esné informace týkající se jeho kredibility. P ísliby slev musejí být vždy uvedeny v písemném potvrzení objednávky spole ností SYNFLX a jsou podmín ny úplnou a v asnou úhradou veškerých pohledávek spole ností SYNFLX za zákazníkem. Slevy budou uplat ovány výhradn z ástky dlužné zákazníkem, která z stane po zapo tení veškerých p ípadných dobropis .

3. Zákazník zajistí, aby byly spln ny veškeré p edpoklady a p edloženy veškeré doklady nezbytné pro vyú tování dan z p ídané hodnoty u dodávky a/nebo pln ní a aby bylo v as p edloženo nezbytné potvrzení o sídle nebo obdobný d kaz na požadovaném formulá í. Pokud musí spole nost SYNFLX uhradit rakouskou nebo jinou zahrani ní da z p ídané hodnoty, zákazník poskytne spole ností SYNFLX náhradu, aniž by byla dot ena ostatní práva spole ností SYNFLX. Zákazník poskytne náhradu, p í emž se z ekne jakýchkoliv dalších požadavk nebo ostatních námitek, zejména námítky proml ení; tato náhrada bude navíc zahrnovat náhradu náklad vzniklých spole ností SYNFLX.

4. Spole nost SYNFLX m že bez ohledu na m nu a soudní p íslušnost dle svého vlastního uvážení p í adit a zapo ítat p íchozí platby oproti nárok m existujícím v í zákazníkovi v dob úhrady z titulu svých vlastních nebo odstoupených práv. Pokud nebudou platby dlužné zákazníkem v as p ípsány spole ností SYNFLX, m že spole nost SYNFLX p evést jakékoliv aktivum kovu písemn potvrzené zákazníkovi na peníze p í použití nižší sazby podle DEL Notiz platné v den p evodu a poté z této pen žní ástky vyrovnat svoje nároky v í zákazníkovi. Náhrada p ípadných znevýhodn ní, resp. kurzových rozdíl , které vzniknou zákazníkovi p í tomto p evodu, je zcela vylou ena.

5. Zákonná práva zákazníka na vyrovnání oproti nárok m spole ností SYNFLX budou vylou ena s výjimkou p ípad , kdy bude p íslušný nárok zákazníka ve stejné m n , bude založen na vlastním právu zákazníka a bu bude pravomocný, nebo splatný a nesporný.

6. Zákonná práva zákazníka na pozastavení platby nebo pozastavení p íjmu dodávky zboží nebo podávání žalob í protižalob jsou vylou ena s výjimkou p ípad , kdy se spole nost SYNFLX navzdory písemnému upozorn ní zákazníka dopustí závažného porušení svých povinností vyplývajících z téhož smluvního vztahu a nenabídne žádné odpovídající zajišt ní.

7. Zákazník se zavazuje převzít zboží v dodacím termínu bez využití dodatečné lhůty na dodací adrese uvedené v písemném potvrzení objednávky společnosti SYNFLEX nebo v prostorech společnosti SYNFLEX ve městě Gablitz v Rakousku. Zákazník má právo odmítnout převzetí zboží pouze tehdy, pokud zruší smlouvu v souladu s ustanoveními uvedenými v části VI.-1.

V. Zboží, které je v rozporu se smlouvou nebo právními předpisy

1. Aniž by byly dotčeny zákonné výjimky nebo omezení odpovědnosti společnosti SYNFLEX, zboží nebude v souladu se smlouvou, pokud zákazník prokáže, že se při zvažování ustanovení uvedených v části III. v době odchodu rizika obal, množství, kvalita nebo druh významně liší od specifikací uvedených v písemném potvrzení objednávky nebo v případě absence sjednaných specifikací není zboží vhodné pro účel použití, který je obvyklý v Rakousku. Změny v modelu, konstrukci nebo materiálu, které odráží nové technické poznatky, neznamenají rozpor se smlouvou. I v případě, že je zboží v rozporu se smlouvou dle právních předpisů platných v Rakousku, nebude považováno za zboží, které je v rozporu se smlouvou, pokud právní předpisy platné v sídle zákazníka nebudou bránit obvyklému užívání zboží. Použité zboží je dodáváno s vyloučením jakékoliv záruky.

2. Pokud nebude v písemném potvrzení objednávky společnost SYNFLEX uvedeno výslovně jinak, společnost SYNFLEX nebude zodpovídat zejména za to, zda je zboží vhodné k jinému účelu použití, než jaký je obvyklý v Rakousku, zda zboží splňuje další očekávání zákazníka nebo zda vykazuje vlastnosti vzorku nebo modelu nebo odpovídá právním předpisům mimo území Rakouska, například v zemi zákazníka. Obzvláště užívání heslovitého označení, odkazy na všeobecně uznávané normy, užívání značek, obchodních známek, textů z reklam nebo letáků nezakládá samo o sobě žádné záruky. Společnost SYNFLEX neručí za žádné odlišnosti od smlouvy, které vyvstanou po odchodu rizika. Pokud se zákazník pokusí sám nebo prostřednictvím třetí strany odstranit odlišnosti od smlouvy bez předchozího souhlasu společnosti SYNFLEX, společnost SYNFLEX bude zproštěna odpovědnosti.

3. Zákazník se zavazuje v případě společnosti SYNFLEX, že u každé jednotlivé dodávky překontroluje v místě dodání jakoukoliv zjevnou a typickou odlišnost od smlouvy a navíc zkontroluje, zda je zboží v souladu s právními předpisy.

4. Aniž by byly dotčeny zákonné výjimky nebo omezení odpovědnosti společnosti SYNFLEX, dodávané zboží nebude odpovídat zákonným předpisům, pokud zákazník prokáže, že je zboží v okamžiku odchodu rizika zatíženo vymahatelnými právy nebo nároky třetích stran. Aniž by byly dotčeny ostatní právní předpisy, budou práva třetích stran nebo nároky zakládající se na právních nebo jiných právech duševního vlastnictví v rozporu s právními předpisy pouze tehdy, pokud budou práva

zaregistrovaná a zveřejněná v Rakousku a pokud budou bránit obvyklému užívání zboží v Rakousku. Bez ohledu na zákonná ustanovení platná v Rakousku nebude zboží v rozporu se zákony, pokud právní předpisy platné v sídle zákazníka nenaruší obvyklé užívání zboží.

5. Zákazník se zavazuje v případě společnosti SYNFLEX, že bude společnost SYNFLEX okamžitě písemně informovat o jakémkoliv rozporu se smlouvou, jakož i zákonnými předpisy. Toto oznámení musí být formulováno přesně tak, aby mohla společnost SYNFLEX provést nápravná opatření bez potřeby dalšího dotazování zákazníka a zajistit možné nároky subdodavatelů, a navíc musí být v souladu s právními předpisy. Zaměstnanci, obchodní zástupci nebo ostatní zproštěvatelé společnosti SYNFLEX nejsou oprávněni přebírat oznámení ani jiné jakákoliv prohlášení ohledně záruky.

6. Po žádném oznámení podle části V.-5. může zákazník využít opravné prostředky poskytované třetími mezinárodními prodejními podmínkami. Zákazník nemá žádná další práva nebo nároky nesmluvní povahy. Pokud nebude oznámení předáno, zákazník může využít opravných prostředků pouze tehdy, pokud společnost SYNFLEX tím zatají rozpor se smlouvou nebo právními předpisy. Opravné prostředky zákazníka na odstranění rozporu s právními předpisy budou podléhat těmto promlčením jako opravné prostředky na odstranění rozporu se smlouvou. Prohlášení společnosti SYNFLEX týkající se rozporu se smlouvou nebo rozporu s právními předpisy slouží pouze k včasnému objasnění, neznamenají však především zeknutí se požadavku na žádné oznámení. Kromě toho neznamenají případné podněty společnosti SYNFLEX žádné zeknutí se námitek nebo výhrad proti nárokům platným vzneseným zákazníkem.

7. Zákazník nemá právo na žádné opravné prostředky za doručení zboží, které je v rozporu se smlouvou, nebo zboží, které je v rozporu s právními předpisy, pokud bude zákazník zodpovídat třetí stranám za kvalitu zboží nebo jeho vhodnost k použití, jež nejsou předmetem smlouvy se společností SYNFLEX, nebo pokud se nárok zákazníka zakládá na zahraničních zákonech, které v Rakousku neplatí.

8. Pokud bude mít zákazník dle ustanovení těchto mezinárodních prodejních podmínek právo na využití opravných prostředků z důvodu dodání zboží, které je v rozporu se smlouvou, nebo zboží, které je v rozporu s právními předpisy, bude oprávněn požadovat v souladu s podmínkami Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží dodání náhradního zboží nebo opravu i snížení kupní ceny. Dodání náhradního zboží nebo oprava nepovedou k novému zahájení promlčeních lhůt. Snížení kupní ceny je omezeno škodami způsobenými zákazníkovými. Zákazník nemá k dispozici žádné další nároky na plnění. Bez ohledu na opravné prostředky využití zákazníkem bude mít společnost SYNFLEX vždy nárok v souladu s ustanovením uvedeným v části III.-7. na opravu zboží, které neodpovídá smlouvě, nebo na dodávku náhradního zboží nebo zrušení právního prostředku zákazníka poskytnutím



dobropisu v odpovídající částce.

## VI. Zrušení smlouvy

1. Zákazník má právo zrušit smlouvu pouze tehdy, pokud jsou splněny požadavky na zrušení smlouvy, pohrozil písemně společnosti SYN FLEX zrušením smlouvy, a pokud uplynula bezvýsledně písemně stanovená dodatečná lhůta na plnění. Pokud se bude zákazník dožadovat dodání náhradního zboží, opravy nebo dalšího plnění, bude určitou dobu vázán vybranými nápravnými opatřeními, aniž by mohl zrušit smlouvu. Zákazník musí v každém případě podat písemnou výpověď smlouvy ve stanovené lhůtě společnosti SYN FLEX.

2. Společnost SYN FLEX má právo, aniž by byla dotčena ostatní zákonná práva, zrušit bez náhrady smlouvu v plném rozsahu nebo zčásti, pokud zákazník podá námitku k uplatnění těchto mezinárodních prodejních podmínek, pokud zákazník obdrží písemné potvrzení objednávky společnosti SYN FLEX později než za 14 kalendářních dnů po datu jeho vystavení, pokud bylo zahájeno insolvenční řízení týkající se majetku zákazníka, pokud zákazník bez předložení žádného důvodu nesplní základní povinnosti, které má vůči společnosti SYN FLEX nebo vůči těmto stranám, pokud zákazník poskytne nepřesné informace o kredibilitě, pokud krytí poskytnuté pojiškovatelem úvrhu bude sníženo z důvodů, za které nezodpovídá společnost SYN FLEX, pokud společnost SYN FLEX neobdrží dodávky žádné nebo včas, nikoliv však kvůli svému vlastnímu selhání, nebo pokud již nebude společnost SYN FLEX schopna z jiných důvodů plnit svoje povinnosti prostědky, které při zvažování vlastních zájmů a zájmů zákazníka, pokud jsou zjištěné a legitimní v okamžiku uzavření smlouvy, jsou neodvodněné zejména ve vztahu ke sjednanému protiplnění.

## VII. Náhrada škody

1. Společnost SYN FLEX je na základě smlouvy uzavřené se zákazníkem a/nebo na základě smluvních jednání vedených se zákazníkem povinna uhradit náhradu škody pouze v souladu s následujícími ustanoveními:

a) Zákazník musí v první řadě využít jiných opravných prostředků a mluvit o požadování náhrady škody pouze v případě přetrvávajícího nedostatku, v žádném případě nemůže žádat o náhradu škody jako náhradu za jiné opravné prostředky.

b) Společnost SYN FLEX neodpovídá za chování dodavatelů nebo subdodavatelů ani za škody, na kterých se spolupodílel zákazník. Společnost SYN FLEX nebude zodpovídat za porážky, které se objeví v důsledku přírodních nebo politických událostí, úředních aktů, pracovních sporů, sabotáží, nehod, terorismu, biologických, fyzikálních nebo chemických procesů nebo obdobných okolností, kterým nemůže společnost SYN FLEX odpovídajícími prostředky zabránit. Společnost SYN FLEX odpovídá v ostatních případech

pouze tehdy, pokud zákazník prokáže, že výkonné orgány nebo zaměstnanci společnosti SYN FLEX úmyslně nebo hrubou nedbalostí porušili smluvní povinnosti, které mají vůči zákazníkovi.

c) V případě odpovědnosti uhradí společnost SYN FLEX do výše specifikované v písm. d) škody zákazníka v rozsahu, v jakém zákazník prokáže, že utrpěl nevyhnutelnou ztrátu způsobenou porušením smluvních povinností ze strany společnosti SYN FLEX, která byla pro společnost SYN FLEX v době uzavírání smlouvy vzhledem ke vzniku a k výši škody předvídatelná. Zákazník má navíc povinnost zmírnit škodu, jakmile bude porušení smlouvy známo nebo by mu být známo.

d) Společnost SYN FLEX nezodpovídá za ušlý zisk a poškození dobré pověsti. Výše náhrady škody za zpožděnou nebo nezrealizovanou dodávku je navíc omezena 0,5 procenty za každý celý týden zpoždění až do maxima 5 % a za porušení ostatních povinností je omezena 200 % hodnoty části plnění, které není poskytováno v souladu se smlouvou. Tento odstavec se nevztahuje na škody způsobené úmyslně nebo následkem hrubé nedbalosti výkonných orgánů nebo vedení společnosti SYN FLEX.

e) Společnost SYN FLEX je za porušení smluvních povinností vůči zákazníkovi povinna uhradit náhradu škody výhradně v souladu s ustanoveními těchto mezinárodních prodejních podmínek. Jakékoliv použití kolidujících základních nároků, zejména nesmluvní povahy, je vyloučeno. Stejně tak je vyloučeno i vedení pracovníků, zaměstnanců, pracovníků, spolupracovníků, zástupců a/nebo agentů společnosti SYN FLEX osobně zodpovědnými za porušení příslušných smluvních povinností společnosti SYN FLEX.

f) Pokud nebyl nárok již promlčen, má zákazník šest měsíců na podání žaloby na náhradu škody, tato lhůta běží od okamžiku zamítnutí nároku na náhradu škody společností SYN FLEX.

2. Bez ohledu na další zákonné nebo smluvní nároky společnosti SYN FLEX je zákazník povinen uhradit náhradu škody společnosti SYN FLEX následujícími způsobem:

a) V případě zpožděné platby uhradí zákazník náklady na soudní a mimosoudní prostředky a řízení, které jsou obvyklé a které vzniknou v dané zemi a v zahraničí, jakož i (bez nutnosti předložení důkazů) úrok ve vyšší sazbě platné v Rakousku pro nezajištěné krátkodobé půjčky ve sjednané měně, avšak při minimálním úroku ve výši 8 procentních bodů nad hlavní referenční sazbou Evropské centrální banky.

b) V případě významného zpoždění nebo nepřijetí dodávky zboží zákazníkem bude mít společnost SYN FLEX právo požadovat náhradu škody bez nutnosti předložení důkazů ve výši 15 % hodnoty dodávaného zboží.

3. Zákazník je v obchodních vztazích se svými odběrateli povinen omezit svoji odpovědnost za škody z hlediska času a výše v rámci zákonných možností a v souladu se zvyklostmi v daném oboru.

#### VIII. Ostatní ustanovení

1. Dodané zboží zůstává ve vlastnictví společnosti SYNFLEX, dokud zákazník nevyrovná veškeré existující pohledávky. Alokace rizik vzhledem k ceně a plnění v části III.-8. nebude ovlivněna výhradou vlastnického práva.

2. Barely a cívky dodávané se zbožím, za které byla ve skutečnosti účtována vratná záloha (IV. - 1.), zůstávají ve vlastnictví společnosti SYNFLEX a zákazníkovi jsou pouze dočasné zapůjčeny. Barely a cívky budou po vyprázdnění vráceny společnosti SYNFLEX. Pokud budou barely a cívky vráceny v dobrém stavu do šesti měsíců od dodání, společnost SYNFLEX vrátí zákazníkovi 90 procent z částky vratné zálohy.

3. Zákazník, aniž by musel být požádán, bude informovat společnost SYNFLEX, zda musí společnost SYNFLEX dodržovat jakékoliv zvláštní povinnosti hlášení nebo registrace nebo předkládání informací nebo předcházejícího oznámení nebo uchování dokumentů nebo jakékoliv jiné požadavky pro přístup na trh dle ustanovení platných v zemi zákazníka nebo v zemi, ve které bude zboží používáno. Zákazník bude navíc sledovat dodané zboží na trhu a bude okamžitě informovat společnost SYNFLEX písemně, bude-li se obávat, že by mohlo zboží znamenat nebezpečí pro třetí strany.

4. Aniž by byly dotčeny ostatní nároky společnosti SYNFLEX, zákazník zajistí společnost SYNFLEX neomezeně proti veškerým nárokům třetích stran, které budou vzneseny vůči společnosti SYNFLEX na základě odpovědnosti za vady způsobené výrobky nebo obdobných ustanovení, pokud se bude odpovědnost zakládat na okolnostech – například prezentace výrobků – které byly způsobeny zákazníkem nebo jinou třetí stranou bez výslovného a písemného souhlasu společnosti SYNFLEX. Náhrada škody zahrnuje také náhradu výdajů vzniklých společnosti SYNFLEX a bude poskytována zákazníkem, který se z ekne dalších podmínek nebo ostatních námitek, zejména z eknutí se vyžadování dodržování kontrolních povinností a povinností souvisejících se stahováním výrobků a námítky promlčení.

5. Co se týká obrázků, výkresů, kalkulací a ostatních dokumentů, jakož i softwaru, které byly poskytnuty společnosti SYNFLEX ve fyzické nebo elektronické formě, společnost SYNFLEX si vyhrazuje veškerá majetková práva, autorská práva, ostatní práva pro myšleného vlastnictví, jakož i know-how.

6. Veškerá sdělení, prohlášení, oznámení atd. budou vyhotovena výhradně v německém nebo anglickém jazyce. Sdělení zasílaná prostřednictvím faxu nebo e-mailem budou splňovat požadavek

na písemnou formu, pokud nebudou v písemných mezinárodních prodejních podmínkách nebo v jednotlivých případech vyžadována odlišná ustanovení.

#### IX. Účetní údaje

1. Pokud se zákazník a společnost SYNFLEX dohodnou na zřízení tak zvaného „účetní“, společnost SYNFLEX poskytne účetní množství mědi, které zákazník poskytl společnosti SYNFLEX v podobě staré mědi nebo mědi získané zákazníkem z jiných zdrojů. Množství na účetní je uváděno v kilogramech.

2. Předkládaná mědi musí odpovídat elektrolytovým mědím katodám třídy A, registrovaným na LME. Musí být společnosti SYNFLEX k dispozici ve zcela nahraditelné formě bez navinutí na mědňou tyč 6 týdně před požadovaným dodacím termínem nebo s objednávkou lakovaného mědňého drátu. Dodání a místo dodání bude dohodnuto se společností SYNFLEX. Společnost SYNFLEX bude účetní neustále sledovat za účelem kontroly dodržování výše uvedených podmínek. Majitel účtu bude pravidelně informován o takto stanoveném množství mědi. Poskytované množství bude minimálně 5000 kg.

3. Při dodání mědňého drátu zákazníkovi bude část mědi odepsána z účtu. Pokud v den dodání nebude na účtu mědi k dispozici žádná mědi nebo bude k dispozici pouze nedostatečné množství, chybějící množství mědi bude účtováno s vyšší cenou dle DEL-Notiz ze dne před dodáním s přípočtením 2 % z provozních nákladů a 6,8 % poplatku za zpracování.

4. Při přijetí dodávky mědi dodávané zákazníkem k dalšímu zpracování nebo přepracování bude provedeno vyšetření obsahu kovu provedeno výhradně na základě hmotnosti zjištěné při vstupu do skladu společnosti SYNFLEX. Společnost SYNFLEX a zákazník souhlasí, že vlastnictví takto dodávané mědi přechází na společnost SYNFLEX při přijetí společnosti SYNFLEX nebo jejími zástupci. Smluvní práva zákazníka vůči společnosti SYNFLEX zůstávají nedotčena. Jakákoliv případná úhrada mědi bude provedena kovem (mědí) nebo penězi dle uvážení společnosti SYNFLEX.

5. V případě, že bude účetní v záporném zůstatku, poskytnutí slevy (IV.-2.) je zcela na volném uvážení společnosti SYNFLEX.

#### X. Obecný základ smluv

1. Místem plnění a úhrady všech závazků vyvstávajících z právního vztahu mezi společností SYNFLEX a zákazníkem je Gablitz v Rakousku. Toto ustanovení platí také v případě, kdy společnost SYNFLEX přebírá náklady na platební styk, poskytne plnění pro zákazníka na jiném místě nebo má být úhrada provedena oproti předání zboží nebo dokumentů nebo v případě vrácení již poskytnutého plnění. Ujednání dodacích podmínek

INCOTERMS nebo doložek jako například „dodání zdarma...“ apod. mají za následek pouze odlišné ujednání, co se týče dopravy a nákladů na dopravu; avšak ustanovení uvedená v těchto mezinárodních prodejních podmínkách budou nadále platit. Společnost SYNFLEX má také právo požadovat platbu v místě sídla zákazníka.

2. Právní vztahy se zákazníkem se řídí Úmluvou OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží ze dne 11. dubna 1980 (Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží / CISG) v anglickém znění, jakož i užitím platným v Rakousku. Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se také vztahuje, mimo svoji oblast působnosti a bez ohledu na výhrady přijaté ostatními státy, na veškeré smlouvy, na které budou tyto mezinárodní prodejní podmínky aplikovány dle ustanovení části I. Při použití obchodních doložek budou podmínky INCOTERMS 2000 vydané Mezinárodní obchodní komorou platit při zvážení ustanovení stanovených v těchto mezinárodních prodejních podmínkách.

3. Uzavření smlouvy, včetně dohod týkajících se poskytnutí soudních a arbitrážních rozhodnutí a práv a povinností stran se zahrnutím předmluvních a jiných vedlejších povinností, jakož i interpretace se výhradně řídí Úmluvou OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží společně s těmito mezinárodními prodejními podmínkami. Mimo platnost Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží se bude právní vztah mezi stranami řídit nejednotným švýcarským právem, zejména švýcarským obligátním právem.

4. Veškeré smluvní a mimosmluvní spory vyvstávající z nebo související se smlouvami, na které se vztahují tyto mezinárodní prodejní podmínky, budou s konečnou platností rozhodnuty arbitrážním řízením v souladu s arbitrážními pravidly mezinárodní arbitrážního soudu London Court of International Arbitration (LCIA) s vyloučením běžných právních cest. Rozhodnutí soudce se skládá ze tří rozhodčích soudců, jeden z nich bude jmenován žalobcem, jeden obžalovaným a předsedu jmenuje LCIA nebo pokud bude sporná částka nižší než 50 000 €, bude soud tvořit jeden rozhodčí soudce jmenovaný LCIA. Místem arbitrážního řízení bude Curych ve Švýcarsku, jazykem používaným v arbitrážním řízení může být jazyk německý a/nebo anglický. Společnost SYNFLEX je také oprávněna místo podání žaloby před rozhodčím soudem podat žalobu před národními soudy s jurisdikcí v Gablitz v Rakousku nebo v místě podnikání zákazníka nebo před jinými soudy s jurisdikcí dle zákona. Jakákoliv žaloba nebo protižaloba zákazníka před národním soudem je vyloučena.

5. Pokud se ustanovení těchto mezinárodních prodejních podmínek stane v celém rozsahu nebo zčásti neplatné, ostatní ustanovení zůstávají platná. Strany musí nahradit neplatné ustanovení platným ustanovením, které se co nejvíce blíží obchodnímu významu a účelu neplatného ustanovení.

6. Veškeré vedlejší úmluvy, výhrady, změny, doplnění nebo odchylky stávajících mezinárodních prodejních podmínek vyžadují pro nabytí účinnosti písemnou formu. To platí také pro závazek písemné formy.